

# goki



## Sortierspiel Tiere

Animal Sorting Game

Assortir les animaux

Juego de clasificación de animales

Dieren-sorteerspel

Sorteringsspil dyr

Ordinare le forme – animali

Jogo de classificação Animais

Gra w sortowaniu – zwierzęta

Игра-сортер «Животные»

动物分类游戏

# **Sortierspiel Tiere**

Das Sortierspiel Tiere ist ein Farb- und Formensortierspiel für 2 bis 5 Mitspieler.

## **Inhalt**

25 Spielfiguren, bestehend aus jeweils 5 Figuren in 5 Farben, 5 Spielbretter und je ein Farb- und ein Formenwürfel.

## **Ziel des Spiels**

Vervollständige als erster Dein Spielbrett

## **Spielverlauf**

Verteilt an jeden Mitspieler ein Spielbrett. Die Figuren und die Würfel kommen -für jeden gut erreichbar- in die Tischmitte.

Du bist der jüngste Mitspieler? Dann darfst Du beginnen und würfelst mit beiden Würfeln gleichzeitig. Die Würfel zeigen Dir an, welches Tier in welcher Farbe Du Dir nehmen und in Dein Spielbrett einsetzen darfst. Hast Du mit dem Formenwürfel den Stern gewürfelt, darfst Du Dir ein Tier aussuchen. Zeigt der Farbwürfel das mehrfarbige Feld an, darfst Du die Farbe des Tiers frei wählen. Nach Dir ist der nächste Spieler an der Reihe, unabhängig davon, ob Dein Versuch erfolgreich war oder nicht.

Wer es als erster schafft, sein Spielbrett zu vervollständigen, hat das Spiel gewonnen, herzlichen Glückwunsch!

## **Spielvarianten**

a) Es darf sich auf einem Spielbrett keine Farbe wiederholen, das heißt, alle Tiere müssen aus verschiedenen Farben bestehen.

b) Alle Tiere auf einem Spielbrett müssen aus einer Farbe bestehen. Hat ein Spieler bereits mit einer Farbe begonnen, darf diese nicht mehr von einem Mitspieler gewählt werden. Würfelt ein Spieler eine bereits im Spiel vorhandene Farbe, muss er in der nächsten Runde sein Glück versuchen.



# Animals Sorting Game

The Animals Sorting Game is a colour and shape sorting game for 2 to 5 players.

## Contents

25 game pieces, consisting of 5 pieces each in 5 colours, 5 game boards and one colour and one shape cube each.

## Object of the game

Be the first to complete your board

## How to play

Each player receives a game board. The pieces and the dice are placed in the centre of the table, within easy reach of everyone.

Are you the youngest player? Then you can start and roll both dice at the same time. The dice show you which animal in which colour you can take and place on your board. If you roll the star with the shape die, you can choose an animal. If the colour die shows the multi-coloured field, you can choose the colour of the animal. After you, it is the next player's turn, regardless of whether your attempt was successful or not.

The first person to complete their board wins the game, congratulations!

## Game variants

a) No colour may be repeated on a game board, i.e. all animals must consist of different colours.

b) All animals on a board must consist of one colour.

If a player has already started with a colour, it may no longer be chosen by another player. If a player rolls a colour that is already in the game, he must try his luck again in the next round.

# **F** Assortir les animaux

Assortir les animaux est un jeu basé sur les formes et les couleurs pour 2 à 5 joueurs.

## Contenu

25 éléments reprenant 5 formes d'animaux proposées chacune dans 5 couleurs, 5 plateaux de jeu, un dé des animaux et un dé des couleurs.

## But du jeu

Être le premier à compléter son plateau de jeu

## Déroulement du jeu

Distribue un plateau de jeu à chaque joueur. Les animaux de couleurs et les 2 dés sont placés au milieu de la table pour qu'ils soient accessibles à tous.

Tu es le plus jeune joueur ? Tu peux alors commencer la partie et lancer les deux dés en même temps. Les deux dés t'indiquent la forme et la couleur de l'animal que tu peux prendre et placer sur ton plateau. Si tu obtiens l'étoile avec le dé des animaux, tu peux choisir l'animal de ton choix. Si tu obtiens la face multicolore du dé des couleurs, tu peux choisir la couleur de ton choix. Que tu aies pu prendre un animal ou pas, c'est ensuite au tour du joueur suivant. Si tu es parvenu à compléter en premier ton plateau de jeu, toutes nos félicitations, tu as remporté la partie !

## Variantes de jeu

a) Aucune couleur ne doit être répétée sur un même plateau de jeu, c'est-à-dire que tous les animaux sur un plateau doivent être chacun d'une couleur différente.

b) Tous les animaux sur un plateau ne doivent être que d'une seule couleur.

Si un joueur commence à jouer avec une couleur, les autres joueurs ne peuvent pas l'utiliser pour compléter leur plateau de jeu. Si le dé d'un joueur propose une couleur qui est déjà en jeu, il ne peut pas jouer et doit attendre pour tenter sa chance au tour suivant.

# Juego de clasificación de animales

Este juego de clasificación de animales es un juego para ordenar colores y formas, ideal para entre 2 y 5 jugadores.

## Contenido

25 figuritas, consistentes en 5 figuras y 5 colores distintos, 5 tableros de juego, un dado de color y otro de forma.

## Objetivo del juego

Sé el primero en completar tu tablero.

## Desarrollo del juego

Entrega un tablero a cada jugador. Coloca las figuras y los dados en el centro de la mesa, al alcance de la mano de todos.

¿Eres el jugador más joven? Entonces, te toca empezar. Lanza ambos dados a la vez. Los dados te muestran qué animal, y de qué color, puedes tomar y colocar en tu tablero. Si te sale una estrella en el dado de formas, puedes elegir el animal que deseas. Si te sale el campo multicolor en el dado de colores, puedes elegir el color de tu animal. Independientemente de si tu jugada ha salido bien o no, después le toca el turno al siguiente jugador.

Gana el primero en completar su tablero. ¡Enhorabuena!

## Variantes del juego

a) En un tablero no puede repetirse ningún color; es decir, todos los animales deben ser de distintos colores.

b) Todos los animales de un tablero deben ser del mismo color. Si un jugador ya ha comenzado con un color, los otros participantes no pueden elegir el mismo. Si a un jugador le sale un color que ya ha sido elegido, deberá probar suerte en la siguiente ronda.



# Dieren-sorteerspel

Het Dieren-sorteerspel is een spel voor het sorteren van kleuren en vormen voor 2 tot 5 spelers.

## Inhoud

25 speelfiguren, bestaande uit telkens 5 figuren in 5 kleuren, 5 speelborden en elk een dobbelsteen met kleuren en vormen.

## Doel van het spel

Maak als eerste jouw speelbord compleet

## Spelverloop

Geeft iedere speler een speelbord. De figuren en de dobbelstenen worden in het midden van de tafel gelegd, zodat ze voor iedereen goed bereikbaar zijn.

Ben jij de jongste speler? Dan mag jij beginnen en gooi je tegelijkertijd met de beide dobbelstenen. De dobbelstenen laten zien welk dier in welke kleur je mag pakken en op je speelbord mag zetten.

Heb je met de vormendobbelsteen de ster gegooid, dan mag je een dier uitzoeken. Als de kleurendobbelsteen het meerkleurige veld laat zien, mag je de kleur van het dier naar wens kiezen. Na jou is de volgende speler aan de beurt, onafhankelijk van of jouw poging is gelukt of niet.

Wie als eerste zijn speelbord compleet heeft, heeft het spel gewonnen, hartelijk gefeliciteerd!

## Spelvarianten

a) Op een speelbord mogen geen kleuren worden herhaald, dat wil zeggen dat alle dieren uit verschillende kleuren moeten bestaan.

b) Alle dieren op een speelbord moeten één kleur hebben.

Als een speler al met zijn kleur is begonnen, mag deze kleur niet meer door een andere speler worden gekozen. Als een speler met de dobbelsteen een kleur gooit die al in het spel aanwezig is, dan moet hij het in de volgende ronde opnieuw proberen.



# Sorteringsspil dyr

Dette spil, hvor dyr skal sorteres efter farve og form, kan spilles af 2 til 5 spillere.

## Indhold

25 figurer, der består af 5 forskellige figurer i 5 farver,  
5 spilleplader, 1 farve- og 1 formterning.

## Formål med spillet

Den, der først har fyldt sin spilleplade, har vundet.

## Sådan spiller du spillet

Hver spiller får en spilleplade. Figurerne og terningerne lægges i midten af bordet, så alle kan nå dem.

Er du den yngste spiller? Så må du starte. Du skal kaste begge terninger på samme tid. Terningerne viser dig, hvilket dyr i hvilken farve du må tage og lægge på din spilleplade. Hvis formterningen viser stjernen, må du selv vælge et dyr. Hvis farveterningen viser det kulørte felt, må du selv bestemme dyrets farve. Uanset, om du havde held til at vælge et dyr eller ej, er det nu den næste spillers tur.

Hvis han som den første lykkes med at fyldte sin spilleplade, har han vundet spillet. Tillykke!

## Andre måder at spille spillet

a) Der må ikke ligge dyr med samme farve på spillepladen, det vil sige, at alle dyr skal have forskellige farver.

b) Alle dyrene på en spilleplade skal have samme farve.

Hvis en spiller har startet med en bestemt farve, må den ikke vælges af en af de andre spillere. Kaster en spiller en farve, der allerede er optaget af en anden spiller, skal terningerne gå videre til næste spiller.

# I Ordinare le forme – animali

Questa attività per imparare a ordinare le forme è un gioco con colori e forme, per 2-5 giocatori.

## Contenuto

25 figure di gioco, suddivise in 5 immagini per 5 colori  
5 tabelloni, un dado con le forme e uno con i colori

## Obiettivo del gioco

Completa per primo il tuo tabellone

## Come si gioca

Consegnate un tabellone ad ogni giocatore. Le figure e i dadi vanno disposti al centro del tavolo, in modo che siano ben accessibili per tutti i giocatori.

Sei il giocatore più piccolo? Allora hai diritto di iniziare il gioco, lanciando assieme i due dadi. I dadi ti indicheranno quale animale potrai prendere e di quale colore; poi potrai collocare la figura nel tuo tabellone. Se il dado delle forme mostra una stella, puoi scegliere l'animale che preferisci. Se il dado dei colori mostra il lato multicolore, puoi scegliere il colore che preferisci dell'animale indicato dall'altro dado. Poi sarà il turno del giocatore accanto, anche se non avrai avuto successo nel tuo turno.

Chi per primo riuscirà a completare il proprio tabellone, vince la partita.

Complimenti!

## Varianti del gioco

a) Su un tabellone non possono ripetersi i colori, ovvero, gli animali devono essere tutti di diverso colore.

b) Su un tabellone tutti gli animali devono essere dello stesso colore. Una volta che un giocatore avrà già scelto un colore, gli altri giocatori non potranno scegliere quello stesso colore. Se lanciando i dadi, viene selezionato un colore già in gioco, il giocatore dovrà ritentare la fortuna al turno successivo.



# Jogo de classificação Animais

O jogo de classificação Animais é um jogo de classificação de cores e formas para 2 a 5 jogadores.

## Conteúdo

25 figuras de jogo, compostas por 5 figuras de 5 cores diferentes  
5 tabuleiros de jogo, com um dado de formas e um dado de cores cada.

## Objetivo do jogo

Ser o primeiro a completar o teu tabuleiro de jogo

## Como jogar

Entrega um tabuleiro de jogo a cada jogador. As figuras e os dados devem ser colocadas ao centro da mesa, ao alcance de todos os jogadores.

És o jogador mais novo? Então, podes começar e lançar ambos os dados ao mesmo tempo. Os dados mostram que animal de que cor podes ir buscar e colocar no teu tabuleiro de jogo. Se tiveres lançado a estrela no dado de formas, podes tirar um animal. Se o dado de cores mostrar o lado com várias cores, podes escolher livremente a cor do animal. Depois, passa a vez ao jogador seguinte, independentemente de se a tua tentativa foi bem-sucedida ou não.

Ganha o primeiro jogador a completar o seu tabuleiro de jogo.

Boa sorte!

## Variantes de jogo

a) Não é permitido repetir cores no tabuleiro de jogo, o que significa que todos os animais devem ter cores diferentes.

b) Todos os animais num tabuleiro de jogo devem ser da mesma cor. Se um jogador já tiver começado com uma cor, essa cor não pode ser escolhida pelos adversários. Se um jogador lançar o dado numa cor que já esteja em jogo, deve tentar a sua sorte na próxima jogada.



# Gra w sortowanie – zwierzęta

Gra w sortowanie to zabawa polegająca na sortowaniu figurek według kolorów i kształtów, przeznaczona dla 2-5 graczy.

## Zawartość

25 figurek, po 5 figurek w każdym z 5 kolorów

5 plansz, jedna kostka kolorów i jedna kostka kształtów

## Cel gry

Wygrywa ten, kto jako pierwszy skompletuje swoją planszę.

## Przebieg gry

Każdy z graczy dostaje jedną planszę do gry. Figurki i kostki zostają ułożone na środku stołu, tak by były bez trudu dostępne dla każdego. Jesteś najmłodszym z graczy? Jeżeli tak, zaczynasz, rzucając obiema kostkami równocześnie. Kostki wskażą, które zwierzę i w jakim kolorze możesz wziąć i umieścić na swojej planszy. Jeżeli wyrzucisz kostkę kształtów gwiazdkę, możesz wziąć dowolne zwierzę. Jeżeli wyrzucisz kostkę kolorów wielokolorowe pole, możesz wybrać sobie dowolny kolor zwierzęcia. Niezależnie od tego, czy udało ci się dołożyć figurkę do swojej planszy czy też nie, po tobie przychodzi kolej na następnego gracza.

Ten, komu uda się jako pierwszemu skompletować swoją planszę, wygrywa grę.

Serdecznie gratulujemy!

## Warianty gry

a) Kolory na planszy nie mogą się powtarzać, to znaczy, że każde zwierzę musi być w innym kolorze.

b) Wszystkie zwierzęta na danej planszy muszą być w tym samym kolorze.

Gdy jeden z graczy zacznie już kompletowanie figurek w danym kolorze, żaden inny gracz nie może wybrać tego samego koloru. Jeżeli gracz wyrzuci kolor wybrany już przez inną osobę, musi spróbować swojego szczęścia w kolejnej rundzie.



## Игра-сортер «Животные»

Игра-сортер «Животные» – это игра с цветами и фигурами, рассчитанная на 2-5 игроков.

### Комплект

25 фигурок (по 5 фигурок на каждый из 5 цветов),  
5 игровых досок, один цветной кубик и один кубик в форме  
фигуры.

### Цель игры

Первой(ым) заполни свою игровую доску

### Ход игры

Раздайте каждому игроку игровую доску. Фигурки и кубики кладутся на середину стола, чтобы каждый из игроков мог к ним дотянуться.

Ты самый младший игрок? Тогда ты начинаешь игру и бросаешь сразу два кубика. Кубик показывает тебе, какое животное и какого цвета ты можешь взять и использовать на своей игровой доске. Если на кубике в форме фигуры у тебя выпала звезда, можешь выбрать одно животное. Если на цветном кубике выпало разноцветное поле, можешь выбрать любой цвет животного. После этого очередь переходит к следующему игроку, независимо от того, была ли твоя попытка успешной или нет. Выигрывает тот, кому удастся первым заполнить свою игровую доску. Поздравляем!

### Варианты игры

- Цвета на игровой доске не должны повторяться, то есть все животные должны быть разных цветов.
- Все животные на игровой доске должны быть одного цвета. Если один из игроков начал с одного цвета, другой игрок больше не может выбрать этот цвет. Если на кубике у игрока выпал цвет, который уже есть в игре, он должен попытать удачу при следующем ходе.



# 动物分类游戏

这款动物分类游戏是一种根据颜色和形状进行分类的游戏，适合 2 至 5 个玩家参与。

## 内容

25 个游戏小动物，每种动物有五个不同的颜色。

5 块游戏板，一个表示颜色的骰子，一个表示形状的骰子。

## 游戏目标

最先拼完整你的游戏板

## 游戏过程

分给每个玩家一块游戏板。将游戏小动物和骰子放在桌子中央，方便每个人都能拿到。

你是年龄最小的玩家吗？那么你可以开始。现在，你要同时投掷两枚骰子。根据骰子，你需要找到某种颜色的动物，并把它放进你的游戏板中。如果形状骰子显示出石头，你就可以随意挑选一种动物。如果颜色骰子显示的是多色的区域，你可以随意挑选这只动物的颜色。不管你有没有成功拼好一个动物，在你尝试之后，轮到下一个玩家投骰子。

最先将自己的游戏板拼完整的玩家获胜，恭喜！

## 其他游戏玩法

a) 在一块游戏板上不能出现重复的颜色，所有的动物必须是不一样的颜色。

b) 在一块游戏板上的所有动物必须是一样的颜色。

如果有一个玩家已经选择了一种颜色，其他的玩家就不能再选这个颜色。如果一个玩家投出了一个游戏中已有的颜色，他需要等下一轮再次尝试。



goki

Roseburger Str. 30

21514 Güster

GERMANY

Art.-No: 56765

Batch-No.:

